

Rekabet Kurumu Başkanlığından,

REKABET KURULU KARARI

Dosya Sayısı : 2007-2-40 (Devralma)
Karar Sayısı : 07-53/594-200
Karar Tarihi : 20.6.2007

A. TOPLANTIYA KATILAN ÜYELER

10

Başkan : Tuncay SONGÖR (İkinci Başkan)
Üyeler : Prof. Dr. Nurettin KALDIRIMCI, M. Sıraç ASLAN,
Süreyya ÇAKIN, Mehmet Akif ERSİN.

B. RAPORTÖRLER : Barış EKDİ, Ferhat TOPKAYA, Ilgaz SARIOĞLU

C. BİLDİRİMDE

BULUNAN : - Hexagon Metrology Mak. Tic. ve San. Ltd. Şti.
Temsilci: Av. Berç IŞIK
Büyükdere Cad. Beytem Plaza No:22 Kat:3 Şişli/İstanbul

20

D. TARAFLAR : - Hexagon Metrology Mak. Tic. ve San. Ltd. Şti.
Selanik Cad. Tankut İş Merkezi No:82/28-29 06640 Ankara
- Transmetal Mak. Tic. ve San. A.Ş.
Selanik Cad. Tankut İş Merkezi No:82/28-29 06640 Ankara

E. DOSYA KONUSU: Hexagon Metrology Mak. Tic. ve San. Ltd. Şti. tarafından Transmetal Mak. Tic. ve San. A.Ş.'ye ait malvarlıklarının devralınması işlemine izin verilmesi talebi.

30

F. DOSYA EVRELERİ: Kurum kayıtlarına 15.3.2007 tarih ve 2031 sayı ile intikal eden ve dosyadaki eksiklikleri en son 25.5.2007 tarihinde gönderilen 3674 sayılı yazı ile tamamlanan başvuru üzerine 4054 sayılı Rekabetin Korunması Hakkında Kanun ve 1997/1 sayılı Rekabet Kurulu'ndan İzin Alınması Gereken Birleşme ve Devralmalar Hakkında Tebliğ'in ilgili hükümleri çerçevesinde yapılan değerlendirmeye ilişkin 8.6.2007 tarih ve 2007-2-40/Öİ-07-BE sayılı Devralma Ön İnceleme Raporu, 11.6.2007 tarih ve REK.0.06.00.00-120/186 sayılı Başkanlık Önergesi ile Kurul gündemine alınarak 07-53 sayılı Kurul toplantısında karara bağlanmıştır.

40

G. RAPORTÖRLERİN GÖRÜŞÜ: İlgili Devralma Raporu'nda; bildirim konusu devralma işleminin, tarafların ilgili pazardaki pazar payları bakımından 1997/1 sayılı Tebliğ kapsamında ve Kanun'un 10. maddesi hükmü çerçevesinde bildirilmesi zorunlu bir devralma işlemi olduğu, ilgili pazarlarda Kanun'un 7. maddesi ile yasaklanan, bir ya da birden fazla teşebbüsün hakim durum yaratmaya veya mevcut hakim durumlarını güçlendirmeye yönelik olarak, rekabetin önemli ölçüde azaltılması sonucuna yol açmadığı ve bu devralmalara izin verilmesi gerektiği, Malvarlığı Devir Sözleşmesi'nde yer alan 2 yıl süreli rekabet etmeme yükümlülüğünün devralma işlemiyle birlikte izin verilebilir bir yan sınırlama olarak kabul edilebileceği ifade edilmiştir.

50

H. İNCELEME VE DEĞERLENDİRME

H.1. Taraflar

H.1.1 Hexagon Metrology Mak. Tic. ve San. Ltd. Şti. (Hexagon TR)

60 Hexagon TR, koordinat ölçüm makineleri (CMM) ile diğer ölçüm aletleri, ölçüm aksesuarları ve makineleri üretim ve satışı ile iştirak eden Hexagon Grubu'nun iştiraki olup, Türkiye'de Hexagon Grubu'nun üç boyutlu koordinat ölçüm cihazları pazarında doğrudan faaliyet göstermek amacıyla 8.3.2007 tarihinde kurulmuştur. Hexagon TR 5.000 YTL sermayeli bir şirket olup, her biri 50,-YTL nominal değere sahip eşit ve bölünmez 100 adet paya bölünmüştür.

Tablo 1: Hexagon TR'nin Hissedarlık Yapısı

Hissedarlar	Pay Adedi	Pay Oranı (%)	Toplam Sermaye (YTL)
Hexagon Metrology AB	99	99	4,950
Hexagon Metrology Nordic AB	1	1	50
Toplam	100	100	5,000

Bildirime konu devralma işleminin gerçekleşmesi amacıyla yakın bir tarihte kurulmuş olması ve başka herhangi bir faaliyet alanının olmaması nedeniyle, Hexagon TR'nin cirosu bulunmamaktadır.

H.1.2. Transmetal Mak. Tic. ve San. A.Ş. (Transmetal)

70 Transmetal şirketi kuruluş tarihi olan 1965'den beri takım tezgahları ve kalite kontrol cihazları mümesilliği, ithalatı, satış ve satış sonrası servis, sertifikalı kalibrasyon ve danışmanlık hizmetleri alanında faaliyet gösteren bir şirkettir. 1968 yılında Hexagon Grubu ile yaptığı acente sözleşmesi ile bu faaliyet alanına üç boyutlu koordinat ölçme makinelerinin satış ve servisini de eklemiştir. Transmetal hâlihazırda Hexagon AB, T.S. Harrison&Sons, Lighthouse, Renishaw, Tesa SA, Mario Carnaghi, Feintool, LTF ve Fabreeka Vibration gibi şirketlerin acenteliğini de yürütmektedir.

Transmetal 115.000,-YTL sermayeli bir şirket olup, her biri 100,-YTL nominal değere sahip eşit ve bölünmez 1.150 adet paya bölünmüştür.

Tablo 2: Tranmetal'in Hissedarlık Yapısı

Hissedarlar	Pay Adedi	Pay Oranı (%)	Toplam Sermaye (YTL)
Şekure Serra Akbıyık	319,125	27,75	31.912,50
F.Fusun Erkin	784,875	68,25	78.487,50
A.Can Erkin	23,000	2,00	2.300
Hande Erkin	11,500	1,00	1.150
Safa Yenal	11,500	1,00	1.150
Toplam	1.1500	100	115.000

Transmetal'in 2006 yılı itibariyle cirosu (.....) YTL'dir.

H.2. İlgili Pazar

H.2.1. İlgili Ürün Pazarı

80 Bildirime konu işlem, üç boyutlu koordinat ölçüm cihazlarına ilişkin olarak Transmetal'e ait maddi varlıklar ile bunlara ilişkin servis hizmetleri, personel, *know-how*, müşteri portföyü ve tescilli markaların devri gibi maddi olmayan varlıkların Hexagon TR'ye devredilmesine ilişkindir.

Temel olarak bu makineler otomotiv, savunma sanayi, kalıpcılık, optik, medikal, beyaz ve kahverengi eşya üretimi alanlarında kullanılmaktadır. Malzemelerin şekil, boyut ve pozisyon doğruluğunu 3 boyutlu olarak ölçmeye yarayan bu makinelerin yukarıda yer verilen alanlardaki özel işlevi de dikkate alınarak ilgili ürün pazarı "üç

boyutlu ölçüm makineleri ve bu makinelere ilişkin hizmetler pazarı” olarak belirlenmiştir.

90 H.2.2. İlgili Coğrafi Pazar

İlgili coğrafi pazar, devralma işlemi açısından ilgili ürün pazarında ülkenin herhangi bir bölgesindeki rekabet koşullarının diğer bölgelerden farklılık göstermemesi, bir başka deyişle rekabet koşullarının ülkenin tamamında homojen bir yapı sergilemesi nedeniyle “Türkiye Cumhuriyeti sınırları” olarak belirlenmiştir.

H.3. Değerlendirme

H.3.1. Devralma İşlemi

100 Hexagon TR ile Transmetal arasında 16.5.2007 tarihinde imzalanan “Malvarlığı Devir Sözleşmesi” uyarınca, üç boyutlu koordinat ölçüm cihazları işine ilişkin olarak Transmetal’e ait maddi varlıklar ile bunlara ilişkin servis hizmetleri, personel, *know-how*, müşteri portföyü ve tescilli markaların devri gibi maddi olmayan varlıklar Hexagon TR’ye devredilecektir.

Hexagon TR, 8.3.2007 tarihi itibarıyla Hexagon Grup şirketlerinden olan Hexagon Metrology AB ve Hexagon Metrology Nordic AB tarafından söz konusu devir işlemini gerçekleştirmek ve ilgili pazarda faaliyet göstermek amacıyla kurulmuştur.

110 Bildirim formunda yer aldığı üzere, taraflar arasında gerçekleştirilecek malvarlığı devri ile Hexagon Grubu’nun Türkiye pazarında aktif olarak faaliyet göstermesi hedeflenmektedir. Hexagon Grubu, 1968’den beri Transmetal ile olan acente sözleşmesi aracılığıyla Türkiye pazarında faaliyet göstermekle beraber söz konusu devir ile Hexagon TR vasıtası ile aktif olarak pazara girmeyi amaçlamaktadır. Devir sonrasında acente sözleşmesi fesh olunacak ve ilgili makinelerin Türkiye piyasasında satışı doğrudan Hexagon Grup şirketlerin kontrolünde olan Hexagon TR aracılığıyla yapılacaktır.

H.3.2. 1997/1 Sayılı Tebliğ’in 2. Maddesi Açısından Yapılan Değerlendirme

Hexagon TR ve Transmetal arasında yapılan sözleşme gereğince, Transmetal üç boyutlu koordinat ölçüm cihazları ile bunlara ilişkin servis hizmetleri, personel, *know-how*, müşteri portföyü ve tescilli markaların devri gibi maddi olmayan varlıkları Hexagon TR’ye devredecek ve böylelikle üç boyutlu ölçüm cihazları pazarından çıkacaktır.

120 Transmetal’in ilgili ürün pazarına ilişkin bütün malvarlığını devretmesinin kontrol değişikliğine sebep olması nedeniyle işlem, 1997/1 sayılı Tebliğ’in 2. maddesinin (b) bendi kapsamında bir devralmadır.

H.3.3. İşlemin İzne Tabi Olması

1997/1 sayılı Tebliğ’in 4. maddesinde “bir birleşme veya devralma sonucunda birleşmeyi veya devralmayı gerçekleştiren teşebbüslerin, ülkenin tamamında veya bir bölümünde ilgili ürün piyasasında, toplam pazar paylarının, piyasanın % 25’ini aşması halinde veya bu oranı aşmasa bile toplam cirolarının yirmibeş trilyon Türk Lirası’nı aşması halinde Rekabet Kurulu’ndan izin almaları zorunludur” hükmü yer almaktadır.

130 İlgili ürün pazarında Transmetal’in pazar payı %(...)’dir. Hexagon TR’nin ise, henüz faaliyette bulunmaması sebebiyle ilgili pazarda payı bulunmamaktadır. Dolayısıyla, bildirim konu devralma işlemi, ilgili ürün pazarında pazar payı eşliğinin aşılması nedeniyle 1997/1 sayılı Tebliğ kapsamından izne tabi bir devralma işlemidir.

H.3.4. İşlemin 4054 sayılı Kanun'un 7. Maddesi Çerçevesinde Değerlendirilmesi

4054 Sayılı Kanun'un 7. maddesi, ilgili pazarda hakim durum doğuran ya da mevcut bir hakim durumu güçlendiren ve bunun sonucunda rekabetin önemli ölçüde azalmasına yol açan birleşme ve devralmaları yasaklamaktadır.

İlgili ürün pazarında faaliyet gösteren firmalar ve pazar payları aşağıdaki gibidir:

Transmetal	% (...)
Erde Dış Ticaret Ltd. Şti.	% (...)
Bilginoğlu Endüstri Malzemeleri San. ve Tic.	% (...)
SES3000 CNC Takım Tezgahları Ltd. Şti.	% (...)
Mega Danışmanlık Temsilcilik ve Dış Ticaret Ltd. Şti.	% (...)

140 Mevcut durumda üç boyutlu ölçüm cihazlarına ilişkin olarak Transmetal'e ait olan % (...)’lik pazar payı, ilgili devir işlemi ile Hexagon TR’ye geçecektir. Hexagon TR söz konusu devir işlemini gerçekleştirme amacıyla kurulmuştur. Transmetal hâlihazırda “Hexagon” ticari markasının haklarına sahip bulunmakta ve Hexagon grubuna ait üç boyutlu ölçüm cihazlarının Türkiye’de pazarlanmasına yönelik olarak acentelik faaliyetlerini sürdürmektedir. Devir işlemi ile acentelik sözleşmesinin sona ermesiyle birlikte Transmetal, Hexagon ticari markasına ilişkin her türlü hak ve üç boyutlu koordinat ölçüm cihazları ile bunlara ilişkin servis hizmetleri, personel, know-how ve müşteri portföyünü Hexagon TR’ye devrederek ilgili pazardaki faaliyetlerine son verecektir. Hexagon grubu bahse konu devir işleminin akabinde, bugüne kadar Transmetal aracılığıyla sürdürdüğü faaliyetlerini yeni kurmuş olduğu grup şirketi Hexagon TR ile devam ettirecektir. Dolayısıyla ilgili devir işlemi sonrasında üç boyutlu ölçüm cihazları pazarında 4054 sayılı Kanun’un 7. maddesi kapsamında hâkim durum yaratılmasına veya mevcut bir hâkim durumun güçlendirilerek rekabetin önemli ölçüde azaltılmasına yol açacak bir durum doğmamaktadır.

H.3.5. Rekabet Etmeme Yükümlülüğü

Bildirime konu mal varlığı devir sözleşmesinin 11. maddesinde iki yıllık rekabet yasağı öngörülmüştür. Madde şu şekilde düzenlenmiştir:

Bölüm 1.01 “11.8. Rekabet Yasağı:

11.8.1. *Satıcı, Sayın Füsün Erkin, Sayın S. Serra Akbıyık, Sayın Sefa Yenel ve Sayın Hande Erkin’in hiçbir, Kapanış Tarihi’nden itibaren başlamak üzere takip eden iki (2) yıl süresince; bir işveren olarak veya kendi hesabına; münferiden veya müştereken hareket ederek; herhangi bir Şahıs’ta sahip olacağı ortak paylarının veya işletme menfaatlerinin hamili olarak, şu anda Türkiye’de yürütüldüğü şekliyle CMM İşİ’yle rekabet edecek herhangi bir iş veya faaliyetle doğrudan ya da dolaylı olarak iştirak etmeyecektir.*

11.8.2. *Sayın A Can Erkin bakımından, Madde 11.8.1’de belirtilen rekabet yasağı, Alıcı ile iş sözleşmesinin veya işbu sözleşmenin 13.3 maddesi uyarınca ve duruma göre Alıcı tarafından belirlenecek başka bir şirketteki sair anlaşmanın sona ermesinden sonraki iki (2) yıllık bir süre için geçerli olacaktır. Bununla birlikte Sayın A Can Erkin’in, CMM İşİ Çalışanları arasında sayılmaması ve bu nedenle Alıcı’ya transfer edilmemesi halinde Madde 11.8.1 kapsamında belirtilen Kapanış Tarihi’nden sonraki iki (2) yıllık bir süre için geçerli olacaktır.*

11.8.3. *İşbu 11.8 no’lu Madde’deki rekabet yasağının herhangi bir şekilde ihlal edilmesi halinde, ihlali gerçekleştiren Satıcı veya duruma göre Kefil(ler), Alıcı’nın sahip olduğu diğer telafi ve çözüm yollarına ek*

olarak, Alıcı'ya her bir ihlal başına 500.000 Euro tutarında ödemede bulunacaklardır, şu kadar ki bu husus, söz konusu tutarı aşan Zararlar için Alıcı'nın tazminat talebinde bulunma hakkına sınırlama veya kısıtlama getirmeyecektir."

180 Rekabet yasakları, alıcıların yaptıkları yatırımların karşılıklarını tam olarak almalarının bir aracı olarak görülmektedir. Genel olarak rekabet yasaklarının yan sınırlama olarak değerlendirilebilmesi için "yoğunlaşma ile doğrudan ilgili ve gerekli olma", "sadece taraflar açısından kısıtlayıcı olma" ve kapsam ve süre açısından "orantılılık" kriterlerinin sağlanması gerekmektedir. Bildirim konusu işlemde yer alan rekabet yasağı incelendiğinde, satıcıların iki yıl süre ile ilgili ürün pazarında faaliyette bulunmalarına sınırlama getirildiği görülmektedir. Buna göre, Malvarlığı Devir Sözleşmesi'nde yer alan rekabet yasağı, yasağın muhatabı, kapsamı ve süresi açısından gerekli olandan daha fazla bir kısıtlama içermemesi ve işlemin müşteri portföyü ve *know-how* devrini kapsamaması; Hexagon TR'nin devraldığı maddi ve 190 maddi olmayan varlıkların değerinden tam olarak yararlanabilmesi için ilgili işlem ile doğrudan ilgili ve gerekli olması sebepleriyle devralma işlemiyle birlikte izin verilebilir bir yan sınırlamadır.

I. SONUÇ

Düzenlenen rapora ve incelenen dosya kapsamına göre;

1. Bildirim konusu işlemin, 4054 sayılı Kanun'un 7. maddesi ve bu Kanun'a dayanılarak çıkarılan 1997/1 sayılı "Rekabet Kurulu'ndan İzin Alınması Gereken Birleşme ve Devralmalar Hakkında Tebliğ" kapsamında izne tabi olduğuna, ancak işlem sonucunda aynı Kanun maddesinde belirtilen nitelikte hakim durum yaratılmasının veya mevcut hakim durumun güçlendirilmesinin ve böylece ilgili pazarda rekabetin önemli ölçüde azaltılmasının söz konusu olmadığına, 200
2. Malvarlığı Devir Sözleşmesi'nde yer alan 2 yıl süreli rekabet etmeme yükümlülüğünün yan sınırlama sayılarak bildirim konusu işleme izin verilmesine

OYBİRLİĞİ ile karar verilmiştir.